

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI.-Número 1,322

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1.50  
Resto de España » 1.75  
Extranjero » 2.50

Mahón viernes 17 de Marzo de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25.-Teléfono, 123



Representante en Menorca.—Adrián y Marqués, Ciudadela.  
Para encargos en Mahón, L. Pons Olivés, Comercio 4.

## OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa:  
**NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 46 pesetas.  
**APENDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURIDICO Y ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 30 pesetas.  
**GUIA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.**—Precio: 0.50 pesetas.  
**LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.**—Precio, 2 pesetas.  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO.**—Precio, 2 pesetas.  
**CODIGO JUDICIAL.**—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7.50 pesetas.  
**INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.**—Precio, 10 pesetas.  
**MANUAL DE APREMIOS ADMINISTRACION Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.**—Precio, 5 pesetas.  
**COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.**—Precio, 5 pesetas.  
**ARANCELES DE ADUANAS.**—Precio, 2 pesetas.  
**FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.**—Precio, 1 peseta.  
**CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.**—Precio 2 pesetas.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»  
Castillo, 25.

	Ptas.
ALBUQUERQUE.—Escándalos de la Corte de Portugal	3.00
BENAVENTE.—Obras escogidas	4.50
BONAFOUX.—Casi críticas	4.00
UNAMUNO.—Mi religión y otros ensayos breves	3.50
GAMBARA.—La policía, sus funciones y sus funcionarios	4.00
—Policía científica	4.00
—El hombre y la teoría de la evolución	1.00
MARTINEZ SIKRA.—Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart	2.00
DUBOIS.—La educación de sí mismo	1.00
PIO BAROJA.—Cesar ó nada	3.50
DICENTA.—Por Bretaña	3.50
Gimnástica y Lawn-tennis	3.00
INSUA.—Las neuróticas	3.00
PARDO BAZAN.—Los pazos de Ulloa	3.50
FELIPE TRIGO.—Las Evas del Paraíso	3.50
HOYOS.—Los Anarquistas	4.00
LAAPREDE.—Psicología del niño y Pedagogía experimental	2.00
BLASCO IBANEZ.—Sangre y Arena	3.00
—La Barraca	3.00
—Flor de Mayo	3.00
—La horda	3.00
—Entre naranjos	3.00
—Cañas y barro	3.00
—La Catedral	3.50
AZORIN.—España	2.50
LAURENT.—Su hijo	3.00
PALACIO VALDES.—Riverita	3.50
GAROL.—Sor Juana	3.50
ZAMACOIS.—Teatro Galante	3.50
MENDEZ.—Simplezas	3.50
RODRIGUEZ MENDOZA.—Cuestión Arriba	3.50
LUGO.—A punto largo	3.50
SAINT VICTOR.—Las dos carátulas	4.00
MARROQUIN.—Pax	3.50
OSTWALD.—La Energía	3.50
PEREZ Y GONZALEZ.—Un cuadro de historia	2.00
IRELAND.—La Iglesia y el Siglo	3.50
MARQUIA.—Canciones del momento	3.50

TEXTO Y JURISPRUDENCIA

## CODIGO CIVIL

anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por

Don Juan Bautista Catalá  
Precio: 10 pesetas.  
Véanse en la Tipografía Mahonesa,  
Castillo 25.

## DE BARCELONA

(DE NUESTRO REDACTOR CORRESPONSAL)

Martes, 14.

### Después de las elecciones

Nuevamente el voto popular ha dado el triunfo á los radicales. Veinte mil ciudadanos—11.489 en el distrito segundo y 8.253 en el tercero—acaban de proclamar que la afrenta de inmoralidad lanzada contra el partido que acaudilla el señor Lerroux, está para ellos desprovista de razón y que los principios fundamentales de su programa tienen un valor más positivo á la hora de la lucha que los apasionamientos momentáneos.

Arguyen los catalanistas y reaccionarios que es suyo el triunfo de la jornada del domingo y que «Barcelona rechaza á las hordas que la deshonran;» pero éstos tópicos muy expresivos y muy gráficos para satisfacer la «radicalofobia» de los obcecados contra Lerroux, en tópicos quedan ante la realidad de los hechos. Lucharon en el segundo distrito las tres grandes agrupaciones en que están divididos los partidos locales, y triunfó la candidatura de las derechas, llevándose el puesto de minoría los radicales. En este distrito viven todos los neos, plutócratas y conservadores regionalistas, y estaba descontado que sus nombres saldrían de las urnas con mayoría de votos. En cambio, en el distrito tercero donde impera la democracia, los de la «Lliga» se abstuvieron prudentemente de presentar candidatos, dejando reducida la contienda á radicales y nacionalistas, sin perjuicio de apoyar encubiertamente á estos últimos. El juego está visto. Los dos bandos equilibraban así sus fuerzas. Pero prevaleció el espíritu radical, y para ellos fueron los tres primeros puestos, dejando el lugar de minoría á los del P. U. F. N. De modo que irán á la Diputación cuatro radicales, tres regionalistas ó neos y uno de las izquierdas catalanas.

Estos son los hechos. Ahora que las izquierdas catalanas no se resignan á la derrota, y hablan de la posibilidad de que puedan convertirse de vencidos en vencedores, ó mejor aún, pretenden anular las elecciones del distrito tercero, porque en algunas mesas donde ellos tenían intervención, como es natural, se inutilizaron papeletas que debieron unirse á las actas de la votación.

«Prevalecerá esta peregrina «martingala»? No es de creer. El domingo por la noche, *La Publicidad*, bien significado por su adhesión á la U. F. N. R., daba por descontado el triunfo de los suyos y ninguna irregularidad descubrieron sus redactores en su peregrinaje por los colegios electorales. Además, no se ha voceado en todos los tonos y de todas las maneras que las elecciones son en Barcelona un modelo de legalidad? ¿Cómo suponer que intervinieran bien capacitados de su deber y de la misión fiscalizadora que les estaba encomendada, dejasen pasar sin protesta la infracción que ahora se denuncia?...

La característica de la campaña preliminar de las pasadas elecciones fueron los insultos mutuos entre las partes contendientes; pero no pudo concebirse que á la hora de votar mixtificara nadie la libérrima voluntad del pueblo. Los que lo suponen, sufren el amargor de la derrota y es natural que no se resignen con su

suerte adversa. Hubo, sí, muchos votos en blanco, lógica consecuencia del ambiente malsano que aquí se respira y que hace dudar á muchos de la virtualidad de las doctrinas que los jefes de partido dicen profesar, sin comprender esos espíritus vacilantes ó indecisos que el ideal es algo superior y anterior á todos los personalismos y que el defecto ó privación de unos pocos no puede de ninguna manera imputarse á la colectividad.

No digo que este sea el caso del partido que acaudilla el señor Lerroux. Para mí, todos sus hombres son honrados, porque nadie hasta ahora ha demostrado que no lo sean; pero hay tal bagaje de prejuicios en la masa neutra, que quienes lean el final del párrafo anterior de esta carta han de suponer que á los radicales me refiero, á pesar de que sólo busco un punto de comparación para justificar ciertas abstenciones.

Y el hecho de que los que no votaron la candidatura radical no votaran tampoco la del bando opuesto, demuestra que en Barcelona y en España entera sólo tienen verdadero arraigo dos grupos igualmente fuertes: los republicanos radicales y los republicanos gubernamentales.

Los particularismos catalanistas al amparo de la República no pueden convencer á nadie fuera de esta región.

Esta es la enseñanza que se deduce de las elecciones del domingo.

## A DESOLLAR EL RABO

Hoy va lectores la tercera parte del romance que empezó por el relato de la *fierra acorralada* en un pueblecito risueño de blancas casitas y alegres vergeles. Continuamos tratando de un monstruo suelto que asolaba esta querida tierra menorquina y que había ido á dejar sentir sus maldades á una lejana capital apriñonando entre sus garras un acta que fué *canalejada* de un modo supremo.

Coje de nuevo el romancero su pluma y nos refiere que aquel doctor amado y seguido por el pueblo que en él cifra sus aspiraciones, confiándole sus poderes, fué á los alcances del monstruo suelto, le dió una batida en regla, hasta que al fin el pueblo y su capitán lograron cazar la fierra, desbocada ayer, hoy aherrojada si bien con el rabo enhiesto y amenazador; queda el rabo por desollar.

No puede darse carácter general al dicho de que «muerto el perro, muerta la rabia».

No podemos hoy por analogía decir que la muerte de los caciques haya acabado con la *caciqueria*. Estamos aún lejos de alcanzar tanta ventura. La mala hierba cuando no se arranca radicalmente pronto retoña y se multiplica. No nos adormezcamos embriagados por la ilusión, ni nos dejemos deslumbrar por los espejuelos del triunfo.

Murió la fierra caciquista, es cierto, pero hay que desollar el rabo porque en él concentró el bicho sus más infecciosos humores. La escuela que cual rastro inevitable sigue al caciquismo, perdura todavía. Las huellas de esta epidemia política que padecemos subsistirán por mucho tiempo, imponiendo una gran obra de saneamiento y desintención hasta extinguir por completo los gérmenes de anticuaduría que en cierto modo infiltró la plaga caciquil.

Toda enfermedad grave, y en la vida cívica el caciquismo es dolencia mortal, deja un terrible séquito de males, entre los que figuran, la insensibilidad, la indiferencia, la apatía, el aplastamiento; consiguiendo todo ello á la pérdida de fuerzas que tuvo que consumir el organismo para defenderse del mal.

No es extraño pues que el pueblo menorquín que apenas empieza á convalecer del brutal azote que sufrió, esté desfa-

llecido, cívicamente anonadado y un tanto apático é indiferente. Por fortuna comienzan á reconstituir su quebrantada fé y sus desvanecidas esperanzas, la activa é inteligente labor del señor Liansó, el interés del Ayuntamiento y el anuncio de que la Juventud Republicana iniciará una activa campaña de propaganda. Lo prometido es deuda y á empezar cuanto antes.

No se olvide que el cuerpo del monstruo en vida de éste ya emanaba toda clase de infecciosas pestilencias y que por lo tanto el cadáver ha de compendiar todas las hediondes imaginables concentradas en el rabo que hay que desollar y desinfectar en seguida.

En otros términos hay que sanear á todo trance el ambiente público que el cacique envenenó. Hay que hacer rápida la convalecencia de la enfermiza vida ciudadana. Hay que extraer y neutralizar las raíces del caciquismo, llevando al buen camino á los subcaciques y caciquillos, urbanos ó rurales, no olvidando que el bicho cacique es de los que se reproducen por segmentación, es decir de sus propios pedazos.

No te adormezcas pueblo menorquín, no sea que tu letargo te haga caer otra vez bajo la pezuña fiera del cacique; reanímate y *descaciquízate*, preparándote dirigido por el Directorio y comités y alentado por la batalladora y valiente «Juventud Republicana» á secundar la propaganda ofrecida.

Queda el rabo por desollar. A destruirlo.

## Lo que dice Cuba

Abierta en estas columnas una información neutral á todas las opiniones hemos creído que la imparcialidad aconseja conocer también lo que acerca del asunto se piensa en Cuba.

Al efecto, hemos extractado las líneas que siguen, parte la más importante de un artículo suscrito por el doctor don Fernando Escobar, publicado en la importante revista *Cuba y Europa*, que vino precisamente al estado de la prensa para contribuir á que entre España y su antigua colonia se estipulase un tratado comercial, sobre bases que resultaran equitativas para ambas naciones y hace ya un año lucha un día tras otro en pró de esa solución.

Dice el doctor Escobar en los párrafos aludidos:

«Entre todas las naciones ninguna se encuentra más obligada; ni más interesada que España en realizar las reformas necesarias para evitar que su mercado continúe cerrado á la producción de Cuba, porque ninguna otra sostiene con nuestra joven nación relaciones mercantiles más injustamente desfavorables para nuestro trabajo, ni más favorables para el suyo. La estadística de la exportación é importación de la República de Cuba durante el año económico de 1909 á 1910 nos lo demuestra terminantemente.

### Importación de Cuba—1909 á 1910

Inglaterra,	12.539,121 pesos.
España,	8.825,402 »
Alemania,	6.850,476 »
Francia,	5.530,790 »

### Exportación de Cuba—1909 á 1910

Inglaterra,	11.014,269 pesos.
Alemania,	4.336,411 »
Francia,	1.389,170 »
España,	0.537,847 »

No incluimos los datos referentes á las demás naciones, porque ofrecen poco interés y, en cuanto á los Estados Unidos, todos saben ó deben de saber que consumen á la República de Cuba mucho más de lo que ella les consume, siendo favorable para nuestro país sus relaciones mercanti-

les con la gran nación norte americana.

Esos irrefutables datos nos dicen que entre todas las naciones europeas que exportan productos á la República de Cuba, ocupa España el *segundo lugar*, y que entre las naciones europeas que sostienen relaciones comerciales de alguna importancia con nuestra República, ocupa España el *último lugar* como consumidora de productos cubanos. Pero podemos decir aún más: exceptuando á los Estados Unidos, la suma de las importaciones que la República de Cuba hace de los productos de las naciones americanas, es menor que la importación que ella hace de productos españoles, y, en cambio, la suma de las exportaciones que Cuba hace, exceptuando á los Estados Unidos, á las naciones americanas, es mayor que la exportación que hace á España.

¿No les dice la historia de nuestros días á los industriales españoles que esas relaciones mercantiles sobre bases tan desproporcionadas no pueden subsistir?

Si Cuba, en la época colonial, unida á España por el interés económico, político é histórico de la metrópoli, llegó á romper todos esos fuertes lazos, y ellos no pudieron subsistir, por que no había ningún interés por parte de la colonia en sostenerlos, ¿cómo es posible suponer que puedan ser perdurables esas relaciones mercantiles entre la nacionalidad cubana y su antigua metrópoli, cuando ellas, sinceramente lo decimos, parecen un flotante despojo del económico naufragio colonial?

La experiencia debe de habernos enseñado á todos que sólo sobre verdaderos intereses pueden establecerse las relaciones que unen á los pueblos y que una franca y sincera política tan sólo puede conservarlos; fundados en ello hemos tratado de exponer sinceramente la verdad. En su histórica carta—que así puede llamarse—el honorable Presidente de la República cubana expone sus sentimientos de afecto y los de su pueblo por la nación española, haciendo un llamamiento á éste para que realice un esfuerzo, tratando de conservar las relaciones mercantiles que aún la unen con Cuba.

Creemos que el Gobierno de la República de Cuba y su pueblo, por la autorizada voz de su digno Presidente, han realizado el último esfuerzo, y únicamente pedimos que si, rotas nuestras relaciones mercantiles con la antigua metrópoli, tan sólo raras veces se vea cruzar el mar de la Gran Antilla la bandera de España y de tarde en tarde atravesar sus fértiles campos algún producto de la industria española, no se busque la causa en las palabras grabadas en el sepulcro que guarda los restos de Colón entre los artísticos muros de la solemne catedral de Sevilla, «Cuando la ingrata América...», sino en el sistema fiscal que, cerrando el mercado español al consumo de los productos cubanos, alejó al pueblo de Cuba del noble y antiguo hogar de sus antepasados.»

## Las corrientes marinas

Para estudiar las corrientes marinas suele acudir al procedimiento de arrojar al mar botellas bien tapadas y que lleven solamente en su interior una hoja de papel donde se hace constar el lugar y la fecha en que han sido lanzadas al Océano. Tales botellas constituyen verdaderos flotadores que siguen naturalmente todos los movimientos de las

## No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.



Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todos edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del imberbe.

**EXHIBICIÓN GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embridador en la familia o entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbale hoy COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta a uno de los depósitos al pie indicados, puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente a COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres 467.

Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Bermin, M. Martínez.-Calle del Castillo, 1.

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta del verdadero Pavón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

Fornitura de herramientas, limas, limones, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para RELOJEROS y MECANICOS.

### ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 5, 2.º-BARCELONA.

## CONFITERIA DE CARDONA

Para los viernes de Cuaresma

Se encontrarán los tan renombrados

Pasteles de marisco.-Dulce para postres.-Aranjat

Calle de San Roque núm. 35.-MAHON

aguas, y al recogerlas, al cabo del tiempo, en los litorales a donde vayan a parar, pueden dar indicaciones aproximadas de la existencia, dirección y velocidad de las corrientes marinas que las han transportado.

Como resultado de algunos naufragios existen también, flotando en el mar, muchos cascos de buques abandonados, los cuales se hallan igualmente a merced de las corrientes marinas, pero que tienen sobre las botellas antes mencionadas, y para dar indicaciones sobre las referidas corrientes, la ventaja de que, sumergiéndose más las botellas, sufren menos la influencia de los vientos y más la de los movimientos no superficiales de las aguas. Además, por su mismo volumen, pueden estos cascos flotantes ser fácilmente a floteados por los buques que los encuentran a su paso, y tomarse nota del lugar y fecha del encuentro. Se citan casos en que un mismo casco ha sido visto y registrado cuarenta y cinco veces, de lo cual resulta que se ha podido determinar con mucha aproximación el trayecto que ha recorrido a merced de las aguas, mientras que, tratándose de botellas, sólo son conocidos los puntos de partida y de arribada.

Por las cartas norteamericanas de navegación ("Pilot Charts"), se han determinado en un período de veintidós años (de 1887 a 1909) los trayectos recorridos en el Atlántico del Norte por 157 buques abandonados, y estudiando estos trayectos, ha obtenido Mr. A. Hantreux conclusiones muy interesantes, pues modifican las ideas admitidas respecto a la gran corriente del Golfo Stream.

Resulta, en efecto, que las tres grandes corrientes denominadas corriente de las Canarias, corriente ecuatorial del Norte

y corriente del Golfo, forman alrededor del mar de los Sargazos un circuito cerrado. La corriente del Golfo, propiamente dicha, después de haber abandonado la costa americana hacia el Cabo Hatteras no se dirige, como se indica generalmente en los mapas, hacia Nordeste y hacia las Azores. Al llegar cerca de estas islas sufre la influencia de los vientos del Norte y gira hacia el Sudeste y hacia el Sur. Las corrientes templadas que llegan a las costas de Irlanda y de Noruega no son sino derivaciones, prolongaciones accidentadas de la corriente del Golfo, provocadas por los vientos del Oeste y Sudoeste, y no por el impulso de las aguas procedentes de la región de la Florida.

El trayecto de los buques abandonados revela además otro hecho no señalado en ninguna carta marina, y es la existencia de una contra corriente del Golfo, a la orilla derecha de la principal entre las Bermudas y las Bahamas y que se dirige hacia el Sudoeste con velocidad de cuatro a diez millas cada veinticuatro horas.

La marcha de todas estas corrientes es más complicada de lo que a primera vista parece. Las aguas no son arrastradas de una manera continua en la misma dirección, es decir, que las corrientes no son constantes ni en su velocidad ni en su rumbo. Los vientos y las tempestades producen en ellas desviaciones considerables, detenciones y retrocesos que obligan a los cascos flotantes a seguir trayectos muy irregulares y complicadísimos.

Resulta también que la velocidad del movimiento de las aguas es mucho mayor, en realidad, que la revelada por las botellas flotantes. En el centro del Atlántico del Norte la velocidad de trasla-

ción de los buques abandonados ha sido cuatro o cinco veces mayor que la deducida del movimiento de los flotadores de poco volumen.

Además, la velocidad de las corrientes varía con las estaciones. En las que circulan alrededor del mar de los Sargazos, dicha velocidad tiene su mínimo en invierno y máximo en verano. Para la corriente del Golfo oscila, cerca del Cabo Hatteras, entre diez y sesenta millas cada veinticuatro horas. En el centro del Atlántico del Norte la velocidad media de dicha corriente es de diez y ocho millas por día con mínimas de diez y máximas de treinta. Más allá de las Azores, las corrientes dirigidas hacia el Sudeste y hacia el Sur, avanzan con velocidades que varían entre nueve y treinta millas por día. Finalmente, la corriente ecuatorial del Norte se mueve a razón de diez millas por día en invierno y de veinte en verano, por término medio.

Se ve, pues, por estos datos que las mayores velocidades se producen en la época en que los vientos alíseos del Sudeste del hemisferio Sur avanzan más hacia el Norte.

### PLANES MILITARES PERSONAL Y CUERPOS

Los propósitos del ministro de la Guerra en lo que se refiere al personal están claramente expuestos en dos frases del folleto: Dice en una que ha de efectuarse *austeramente* la organización en el número y composición de los Centros, dependencias y establecimientos militares. Añade en otra que ha de evitarse a toda costa *plétora de personal* en los organismos directores y administrativos.

Como se ve, encomienda al Estado Mayor Central una reducción en cuanto se refiere a los elementos complementarios de las fuerzas combatientes.

Respecto a éstas, véanse los aumentos y disminuciones que desde luego dispone el ministro.

La impresión que han producido es muy grande, y comienza a notarse la natural zozobra de todo lo que es incertidumbre.

**Aumentos.**—En infantería, nada. En caballería, nada. En artillería: dos regimientos montados, completándose a tres baterías, y el de la primera división tendrá nueve; un regimiento mixto, un grupo mixto, dos grupos de obuses de campaña, dos grupos de cañones de a 12 centímetros, dos baterías de montaña y un tren de sitio.

En ingenieros se crean tres batallones: un regimiento de telégrafos y un regimiento de ferrocarriles.

**Disminuciones.**—En infantería: dos regimientos y un batallón de cazadores.

En caballería: el grupo de escuadrones de Ceuta y dos escuadrones independientes.

En artillería: tres regimientos de montaña se convierten en grupos.

En ingenieros: cinco regimientos mixtos se convierten en batallones.

### NOTICIAS MILITARES

**Destinos.**—El capitán de artillería don Antonio Lagordia y Ramos, ascendido de la Comandancia de San Sebastián a la de Menorca.

El maestro de trompetas don Narciso Escanero Navarro del regimiento de Husares de Pavia al Escuadrón Cazadores de Menorca como agregado.

Los cabos de banda don Mariano Fernández García y don Luis González Martín, del Escuadrón de Cazadores de Menorca y del regimiento Cazadores de Alfonso XIII, al regimiento Lanceros del Rey y al Escuadrón Cazadores de Menorca respectivamente.

**Pensiones.**—Se ha concedido la de 1.500 pesetas anuales por poseer la Gran Cruz de San Hermenegildo, al excelentísimo señor Capitán General de estas islas don Emilio March García.

**Reenganches.**—Se ha concedido ingreso en el período de reenganche a los sargentos Jaime Jaume Roselló y Gabriel Adrover Guinar del regimiento infantería de Menorca número 79 y de Ica número 62 respectivamente.

### ESPECTACULOS

La troupe «Les Courson» que debutó anoche en el Teatro Principal es un excelente número de variedades que durante unos veinte minutos sorprende al público con difícilísimos y arriesgados trabajos de gimnasia y equilibrio.

El público numerosísimo que asistió a la sesión de anoche no cesó en sus aplausos mientras duró la labor de «Les Courson», premiándoles al final del número con una ovación prolongada, ovación muy merecida pues no dudamos en asegurar que es lo mejor en su clase que aquí hemos visto de muchos años a esta parte.

Es seguro que todo Mahón desfilará por el Teatro Principal para admirar el trabajo de «Les Courson».

**Cafés tostados-Exquisito aroma**  
Legítimas procedencias. Caraculillos, Jauco de Puerto Rico y Moka a 6 pesetas kilogramo.  
Clase especial para familia, 3 onzas, media peseta.  
Se tuesta diariamente.  
Probarlo es adoptarlo.  
Despacho en «La Colonial» de José Riudavets, Plaza Carmen esquina Norte.

### Crónica local

Esta noche a la hora y en el local de costumbre se reunirá el Comité de Juventud Republicana.

Ayer tarde fondeó en su atracadero el vapor correo «Monte-Toro» procedente de Barcelona, Alcudia y Ciudadela conduciendo a la correspondencia pesaje y carga general.

Esta mañana ha llegado el correo «Isla de Menorca» rindiendo viaje directo procedente de Barcelona.

Si el tiempo lo permite este día timo buque zarpará esta tarde directamente para Palma llevando también la baliá, viajeros y carga general.

En el sorteo celebrado en Madrid el día 19 del corriente han salido premiados con 800 pesetas los billetes números 4189, 17.205 y 17.207 despachados en la Administración de loterías número 1 de la calle Nueva a cargo de Francisco Pons.

En dicha Administración se hallan en venta los billetes para el sorteo 21 actual a 50 pesetas cada uno y en décimos a 5 pesetas. Premio mayor de dicho sorteo 150.000 pesetas.

El vapor «Monte-Toro» llegado ayer fué portador de un caballo y un carreton.

Ayer llegó a esta Ciudad nuestro amigo don Antonio Domingo que desempeña el cargo de Barbero en el crucero «Princesa de Asturias»  
Que sea bienvenido.

Se ha señalado el día 21 del actual para dar principio a los exámenes de los aspirantes para ingreso en el Cuerpo de Sobrestantes de Obras pública, que han solicitado efectuar sus ejercicios en Valencia.

En la reseña de la sesión municipal inserta ayer se deslizó una errata de importancia que rogamos a los lectores subsanen del modo siguiente:

En el octavo párrafo del artículo al tratar del empréstito municipal donde dice: «garantizadas por la emisión de obligaciones al cambio de 95 por 100 del vencimiento», en vez de estas últimas palabras entendiéndose escrito: «al cambio de 95 por 100 del valor nominal».

Dada la entidad del error involuntario hemos creído conveniente su explicación y rectificación.

Del efecto terrible causado por los discursos del señor Urzaiz en las huetes monárquicas da idea el periódico *La Mañana* que recibe las inspiraciones del señor Canalejas. Ahí va una muestra.

El referido diario respirando como suele decirse por la herida dice entre otras lindezas: «afirmarlo cuando el propio tiempo se dice que esos proyectos son inmorales es obra de malvados o de locos... Tergiversar los preceptos constitucionales para ofrecerle más a la prensa de los interlineados escandalosos, es, por no decir una infamia, una injusticia.»

Esta *finura* de lenguaje monárquico y estas censuras rabiosas y de verdulera son contraproducentes y resultan por lo tanto en favor del aludido.

Quien apea al insulto y a la frase soez es que no teniendo razón desahoga su furor.

Los ibicencos residentes en Barcelona, han fundado en la ciudad condal, un «Centro Ibicenco» que servirá de punto de reunión a los mismos; lugar donde halla auxilio moral y material aquel que lo necesite, y lozo eficaz para estrechar las relaciones de Ibiza con la capital de Cataluña.

Algunas damas y señoritas ibicencas, se han propuesto contribuir con su óbolo a pagar la bandera, que ondeará en el balcón del «Centro Ibicenco».

Se ha dispuesto que se agregue la vacante de la Cátedra de matemáticas de Mahón a las oposiciones de igual signatura del Instituto general y técnico de Cáceres.

### MÁQUINA DE ESCRIBIR "Remington"

Se hacen trabajos de toda clase, así como originales, copias, etc., a precios sumamente económicos.

Para informes: Don Antonio Pons, San Lorenzo, 33.

### ¿QUEREIS NO PADEGER?

Histerismo, anemia, tuberculosis, debilidad general? Tomad

**"NEUROMIOL"** medicamento con cuyo uso se realiza la medicación tónico-fosfórica racional.

**"NEUROMIOL"** se vende al precio de 2'50 pesetas fresco en la farmacia de Valls y Pons.—Mahón.

Aceltes puros de oliva de la acreditada marca REGÁS. Se recomiendan por su pureza y finura. Pedidos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen a 9 pesetas. Refino a 8 pesetas y Trompeta a 7 pesetas.

**CASA DE RECREO.**—En el sitio más pintoresco de Villa Carlos, Punta de Cala Corp, está para vender una casa con huerto y cisterna y con vistas al puerto.  
Informarán en Mahón, calle San Lorenzo 62.

**GRAN BARATURA.**—Deseando liquidar, por dejar el negocio, el dueño de este establecimiento tiene el gusto de anunciar al público que desde hoy hasta fin del corriente mes tiene abierta una liquidación de géneros de punto de todas clases y de tejidos de lana y algodón, toallas, pañuelos, sábanas, géneros blancos, trajes de señora y de caballero y una infinidad de artículos pertenecientes al ramo de tejidos como son mantas, paraguas, puntillas, tiras bordadas, tapetes, cubrecamas, cortinas, etc., etc.

Mahoneses, a comprar en dicha baratura que lo dan más barato que en fábrica, por tener que quitar la tienda.

A comprar, que con poco dinero se puede obtener mucho género.

Calle Portal de Mar, 7, (frente del domicilio de don Pedro Ballester.)

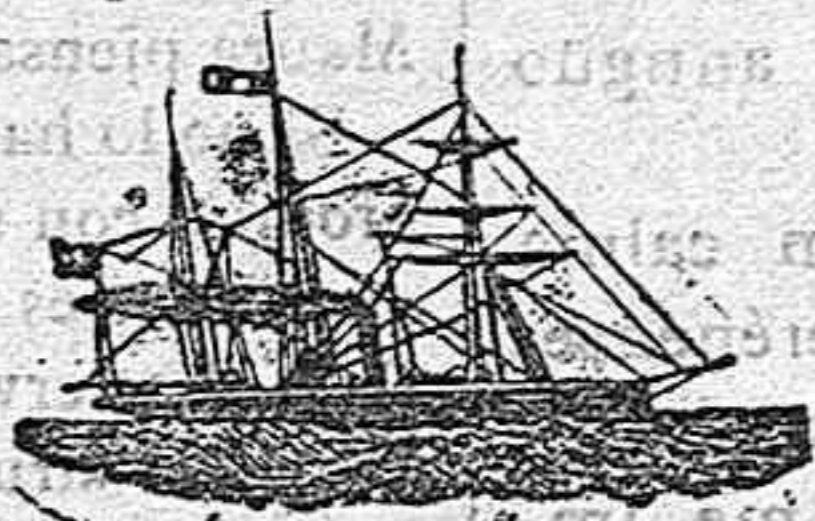


# Confitería de Cardona

Almendra molida para relleno de crespells  
Conservas de todas clases

Azúcar en polvo.

35, San Roque, 35



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Transatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

CORDOVA, 8 Marzo

MENDOZA, 22 id.

P. MAFALDA, 17 id.

COCINEROS ESPAÑOLES. RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse a las oficinas de la

Compañía: Esese y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—

ALAYOR.—Sub-Agencia.—Sebastián Seguí, Av. Guimbau 14 y 16.—CIUDA-

DELA.—Sub-Agencia.

## Lecciones de alemán y francés

Traducciones de dichos idiomas y del ruso, noruego, dinamarqués y sueco.

Informes en esta imprenta.

**Z** Es la única lámpara española que se atrevió a presentarse en la exposición de Bruselas siendo proclamada fuera de concurso y nombrada miembro del Jurado que distribuyó los premios a los demás productos expuestos.

**Z** Es la única lámpara que no se vuelve negra lo que explica que por sus buenas cualidades sea la preferida del público inteligente. En Barcelona el 90 por ciento de lámparas son de esta marca.

**Z** Es la que consume menos que cualquier otra lámpara y es mejor que otras que siendo del país se hacen pasar por extranjeras.

Ventas al por mayor: Rambla de Cataluña, 6.—BARCELONA.

Para las ventas al detall a Don Luis Sagüés, LA MODERNISTA, calle Nueva número 2, frente al «Casino La Unión».—MAHÓN.

## Profesor de italiano práctico

Ne presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 a 8 de la noche.  
Precio para niños. . . 2'50 pesetas mensuales.  
Para jóvenes y señoras . . . 5'00 »  
Pueden escribir a Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

SE VENDEN baratísimos unos muebles como son:

Una sillería tapizada, dos mesas de noche, mesas de hacer bolsas, tres canapés y otros.

Calle Comercio 19.

SE NECESITAN cuatro operarios para montar monederos de plata, que sepan bien el oficio.

En esta imprenta informarán.

## Grasa superior para carruajes

Fabricación especial de varias clases.

precios sumamente económicos.

De venta al por mayor y menor

CUESTA ALAMEDA, 11

Comodidad

Conveniencia

## fuera frío Última novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

## LA JAPONESA

No producen humo : : No despiden olor

Gasta medio céntimo por hora

De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:

Lorenzo Triay.—Cos de Gracia, 6

Economía

Utilidad

## Desinfección Automática, Permanente, Continua

POR MEDIO DEL

OZONADOR perfeccionado LEATHERS

Y EL

## FLUIDO-OZONO-LEATHERS

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares en que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como CAFÉS, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTELES, OFICINAS-TALLERES, etc., etc., etc.

El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.

Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado, principal base de la higiene.

Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.

Dará razón de todo ello

Juan Monjo Hernández, calle de la Infanta, 7.-Mahón

## Impermeables ingleses "Neptuno"

A la medida. Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

Dr. Orfila 10, Mahón.- En Ciudadela D. Clemente Casasnovas

## Pimiento colorado

especies de todas clases

TODO GARANTIDO

CASA GODINA.— Plaza Príncipe, 10.— MAHÓN

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas

del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.

La que mas garantía da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón